



Kontaktbrief 2015

An die Lehrkräfte für das Fach Russisch über die Fachbetreuung

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

am Ende dieses Schuljahrs möchte ich mich für die vielen wertvollen Fragen, Anregungen und Hinweise bedanken, die mich im Laufe dieses Schuljahres von Ihrer Seite erreicht haben. Wie jedes Schuljahr soll Sie der Kontaktbrief mit aktuellen Informationen zu unserem Fach versorgen. Ich bitte Sie, die Kolleginnen und Kollegen im Rahmen der ersten Fachsitzung des neuen Schuljahres über seinen Inhalt zu informieren. Rückmeldungen zu den verschiedenen Themen und weitere Anregungen sind jederzeit willkommen.

Abiturprüfung 2015

Die Abituraufgaben aller Fächer im PDF-Format wurden vom Staatsministerium für Unterricht und Kultus wieder per OWA an alle Schulen versandt, sollten also vor Ort verfügbar sein. Aus urheberrechtlichen Gründen können die Aufgaben in den Fremdsprachen nicht auf der Homepage des ISB zur Verfügung gestellt werden. Natürlich können die Abituraufgaben dieses Jahres und vergangener Jahre – soweit noch vorrätig – aber weiterhin auf dem Postweg gegen Zusendung eines Adressaufklebers und € 1.45 in Briefmarken über das Referat bezogen werden.

Abiturprüfung 2016

Die Termine der Abiturprüfungen 2016 lauten gemäß KMBek VI.8-5S5500-6b.131608 vom 10.10.2014, veröffentlicht in KWMBeibl. Nr. 15/2014, S. 218 für die modernen Fremdsprachen wie folgt:

- drittes (schriftliches) Prüfungsfach: **06.05.2016**
- Kolloquiumsprüfungen: **30.05. – 03.06.2016** und **06.06. – 10.06.2016**.

Für die modernen Fremdsprachen wird wieder jeweils eine Hörverstehensaufgabe für einen eventuell nötigen Nachtermin zentral zur Verfügung gestellt. Die Organisation und Verteilung dieser Hörverstehensaufgabe übernehmen die MB-Dienststellen.

Was die Gestaltung der Kombinierten Abiturprüfung in den modernen Fremdsprachen betrifft, so gibt es hier, wie schon im KMS VI.6-5S5500-6b.122828 „Kombinierte Abiturprüfung in den modernen Fremdsprachen – Prüfungsablauf ab dem Abiturtermin 2016“ vom 22.11.2013 angekündigt (http://www.isb-bayern.de/download/14608/kms_vom_22.11.2013.pdf), einige Änderungen, die in Folge der Inkraftsetzung der Bildungsstandards für die Allgemeine Hochschulreife durch die Kultusministerkonferenz vorzunehmen sind.

Grammatik in Leistungserhebungen

In diesem Schuljahr haben uns wiederholt Anfragen zum Stellenwert von Grammatik im kompetenzorientierten Fremdsprachenunterricht, insbesondere in Leistungserhebungen erreicht. Die dienende Funktion der sprachlichen Mittel ist unumstritten, allerdings muss bei der Anbahnung fremdsprachlicher Kompetenzen zu bestimmten Zeitpunkten der Fokus auf bestimmten sprachlichen Mitteln liegen, um deren Form und Verwendung zu festigen. Auch wenn eine freie und flexible Anwendung der jeweiligen sprachlichen Mittel stets das Ziel des Fremdsprachenunterrichts ist, sind doch in vielen Fällen Zwischenschritte nötig, um die Schülerinnen und Schüler letztlich genau dazu zu befähigen. Die Überprüfung eines solchen Zwischenschritts, d. h. eine noch stärker gelenkte Verwendung eines bestimmten sprachlichen Phänomens, kann daher in einer großen Leistungserhebung durchaus ihren Platz haben, sofern der Schwerpunkt insgesamt auf den kommunikativen Fertigkeiten liegt.

Es ist in diesem Zusammenhang schwer, allgemeingültige Aussagen zu bestimmten Aufgabentypen zu treffen, da es stets auf die konkrete Umsetzung ankommt. So können beispielsweise auch Lückentexte ihren Platz in einer Leistungserhebung haben, wenn sie sinnvoll kontextualisiert sind und sich nicht nur auf das Anpassen bzw. Übersetzen von in Klammern gegebenen Ausdrücken beschränken, sondern in eine größere kommunikative Situation eingebettet sind.

Fortbildungsveranstaltungen

Es wird um Beachtung des Fortbildungsangebots der ALP im Internet gebeten. 2016 wird wieder ein Lehrgang für den Unterricht in Italienisch, Spanisch und Russisch stattfinden, nur der Zeitraum ist noch nicht festgelegt. In diesem Fall ist eine rechtzeitige und zahlreiche Anmeldung (per FIBS), sofern schulische Belange nicht entgegenstehen, wünschenswert, damit die Sektion Russisch – wie bei der Veranstaltung im März 2015, die bei den Teilnehmern sehr gut ankam – gut vertreten ist. Aber auch andere Fortbildungsveranstaltungen (z. B. an der Universität Regensburg) sind möglich, stehen aber zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht fest.

Wörterbuchnutzung

Wie im KMS VI.6 – S 5500 – 6b.126543^{III} vom 21.04.2011 und im KMS Nr. VI.6 – 5 S 5402.8 – 6b.47498 vom 23.07.2012 bereits angekündigt, sind mit dem Schuljahr 2015/16 sowohl in Leistungserhebungen als auch in der Abiturprüfung nur noch genehmigte Wörterbücher zugelassen. Die Liste der verwendbaren Wörterbücher in den einzelnen Fremdsprachen, die vom Staatsministerium fortlaufend aktualisiert wird, finden Sie unter folgendem Link:

<http://www.km.bayern.de/allgemein/meldung/1423/genehmigte-woerterbuecher-in-den-modernen-fremdsprachen.html>.

Schule und Medienrecht

Über die rechtlichen Vorgaben v. a. zum Einsatz von audiovisuellen Medien und zur Digitalisierung von Material ist die Verunsicherung nach wie vor recht groß. In diesem Zusammenhang empfiehlt sich die Lektüre der für die Unterrichtspraxis sehr nützlichen Handreichung der ALP Dillingen (Stand: April 2014), die auf der Internetseite der ALP Dillingen für Sie bereitsteht (www.alp.dillingen.de > Service > Medienpädagogik > zur Homepage Medienpädagogik > Medienrecht bzw. über den Link: http://dozenten.alp.dillingen.de/mp/recht/medrecht+schule_alp.pdf).

LehrplanPLUS

Im Rahmen der Anhörung, die zum LehrplanPLUS des Gymnasiums im **Frühjahr 2015** stattfand, wurde unter <http://www.lehrplanplus.bayern.de/> eine vorläufige Fassung des Lehrplans online gestellt. Die Rückmeldungen der Hochschulen und der Verbände finden bei der Weiterbearbeitung der Entwurfsfassung eine angemessene Berücksichtigung.

Es ist geplant, im **Schuljahr 2015/16** alle Russisch-Lehrkräfte mit dem LehrplanPLUS sowie mit dem digitalen Lehrplaninformationssystem vertraut zu machen. Die entsprechenden eintägigen Fortbildungsveranstaltungen werden im Rahmen der Regionalen Lehrerfortbildung in den jeweiligen MB-Bezirken durchgeführt. Materialien, die bei diesen Multiplikationsveranstaltungen hilfreich für sein können, werden vom ISB rechtzeitig zur Verfügung gestellt, voraussichtlich über mebis. Ein am besten bis zum Beginn des Schuljahres 2015/16 aktivierter Zugang zur mebis-Plattform wird also Voraussetzung für den Zugriff auf die Fortbildungsmaterialien sein.

Es ist beabsichtigt, den LehrplanPLUS Gymnasium mit dem Beginn des **Schuljahres 2017/18** in Kraft zu setzen und beginnend mit der Jahrgangsstufe 5 sukzessive einzuführen.

Prüfungsarchiv in mebis

Die Online-Plattform mebis (<https://www.mebis.bayern.de/>) bietet Lehrkräften den Zugriff auf alte Prüfungsaufgaben (z. B. Abiturprüfung, Besondere Prüfung, Jahrgangstufentest). Die für den Zugang erforderliche Kennung erhalten Sie beim mebis-Beauftragten Ihrer Schule.

Ich wünsche Ihnen einen guten Start ins neue Schuljahr und viel Freude und Erfolg für Ihre Arbeit!

Mit freundlichen Grüßen

i. A. Gerd Flemmig, StD

Fachreferent für Russisch bei der Dienststelle des Ministerialbeauftragten für die Gymnasien in Mittelfranken